TRISTAR

- EN *Instruction manual*
- NL *Gebruiksaanwijzing*
- FR *Mode d'emploi*
- DE *Bedienungsanleitung*
- ES *Manual de usuario*
- PT *Manual de utilizador*
- PL *Instrukcja obsługi*
- IT *Manuale utente*
- SV *Bruksanvisning*
- CS *Návod na použití*
- SK *Návod na použitie*

BQ-2811

EN

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- Do not, under any circumstances, cover the grill rack with aluminium foil, barbecue dishes or other items, as the resulting build- up of heat could destroy the grill.
- Remember that food with a high fat or moisture content may tend to ignite.
- The barbecue grill must be supervised at all times during operation.
- Before carrying, transporting or storing the grill, ensure that it has sufficiently cooled down. Pour out any remaining water after use.
- Ensure that the grill is not stored outdoors, or in any other location where it might be subjected to extremes of temperature or high humidity.
- No responsibility can be/will be accepted if damage results from improper use, or if instructions are not complied with.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge,unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This device is not intended for use with an external timer or a remote control system.
- Note: To avoid danger by the accidental resetting thermal protection, the device may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit and is turned regularly by the subject.
- Supply cord should be regularly examined for signs of damage, and if the cord is damaged, the appliance must not be used.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorized technician to avoid a hazard. Do not repair the device yourself.
- Using an extension cord or something similar is not allowed.
- The appliance is to be connected to a socket-outlet having an earthing contact.
- **WARNING:** Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.
- Maximum quantity of water to be poured into the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

PARTS DESCRIPTION

1. Handles
2. Grill
3. Heating element
4. Thermostat

OPERATION AND MAINTENANCE

- Remove all packaging of the device.
- Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home. Rated voltage : 230V~,50Hz.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for inside use.

FIRST USE

- Attach the handles (No. 1) using the screws to the body of the barbecue.
- And then install the heating element (No. 3), being careful that the four hooks of the heating element in the 4 recesses of the barbecue bucket are placed.
- Place the grill (No. 2) on the barbecue.
- The device is ready for use.

Attention! If the heating element (No. 3) is not properly installed in the grill tray the device will not work for security reasons.

USE

- Pour water into the base, make sure the water level is between Min-Max.
- Immerse the aluminum tray into the water.
- Until the aluminum tray sank under water.
- Fill the grease tray with a little water, so it is easy to clean after use. Water should be added in good time, while ensuring that it does not come into contact with the heating element. Plug into a grounded outlet and turn the thermostat (No. 4) at the highest setting. The red light comes on.
- During the first use may be some smoke and smell created. This is normal for new heating elements and will disappear after a short time.
- Use the thermostat (No. 4) to the desired position between MIN and MAX. To sear meat quickly select the highest setting, the MAX position. For the quiet thread of meat and other dishes select a lower setting.
- The thermostat regulates a constant temperature. During grilling the light comes on and off, this is normal, the temperature will be constantly adjusted.

Attention! The unit is very hot, do not touch. Move the appliance with the handles (No 1). Always use tools for turning the food on the grill, to lay out and to take off.

CLEANING

- Remove the plug from the socket and allow all parts to cool down.
- Soak the grill in warm soapy water and remove the remains with a dishwashing brush. The grill is also dishwasher safe.
- Empty the drip tray after each use and then clean in warm soapy water.
- Never use harsh and abrasive cleaners, steel wool or a scouring pad as this will damage the device. Never immerse the heating element (No. 3) in water or other liquid.

GUARANTEE

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.
- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing , as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

Packaging
The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product
This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC. on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity
This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees alle instructies voor gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvatten of knoppen.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Onder geen enkele omstandigheid mag men het grillrek met aluminium folie, barbecueschotels en andere items bedekken, dit kan een opbouw van hitte tot gevolg hebben hetgeen de grill ernstig kan beschadigen.
- Vergeet niet dat voedsel met een hoog vet-of vochtgehalte de neiging heeft om te ontbranden.
- De barbecuegrill moet tijdens het gebruik steeds onder toezicht blijven.
- Voordat de grill wordt gedragen, getransporteerd of opgeborgen moet er goed op worden gelet dat het voldoende is afgekoeld. Eventueel overgebleven water moet eruit worden gegoten.
- Let erop dat de grill niet buitenshuis wordt opgeborgen, of op enige andere plaats waar het bloot kan staan aan extreme temperaturen of hoge vochtigheid.
- De fabrikant heeft geen verantwoordelijkheid wanneer dit apparaat verkeerd gebruikt word of wanneer de veiligheidsinstructiesniet gevolgd worden.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningsysteem.
- **Let op:** om gevaar te voorkomen door het onbedoeld terugstellen van de thermische beveiliging mag dit apparaat niet gevoed worden via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of aangesloten zijn op een circuit dat regelmatig uit en aangezet wordt door het voorwerp.
- Een beschadigd snoer of stekker moet vervangen worden door een geautoriseerde technicus om gevaar te vermijden. Repareer het apparaat niet zelf.
- Het gebruik van een verlengsnoer of iets dergelijks is niet toegestaan.

- Het netsnoer dient regelmatig te worden gecontroleerd op tekenen van schade. Indien het snoer beschadigd is, dient het apparaat niet meer te worden gebruikt.
- Een beschadigde snoer of stekker dient te worden vervangen door een gekwalificeerde technicus om gevaar te voorkomen. Repareer het apparaat nooit zelf.
- Het is niet toegestaan om een verlengsnoer of iets dergelijks te gebruiken.
- Het apparaat dient te worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- WAARSCHUWING: Het is niet toegestaan om kolen of soortgelijke brandstoffen te gebruiken in het apparaat.
- Maximale hoeveelheid water die in het apparaat gegoten kan worden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of gebrek aan ervaring of kennis, onder toezicht van en met aanwijzingen met betrekking tot het gebruik van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reinigings- en onderhoudshandelingen dienen niet zonder toezicht te worden uitgevoerd door kinderen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Handvatten
2. Grill rooster
3. Verwarmingselement
4. Thermostaat

BEDIENING EN ONDERHOUD

- Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.
- Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw huis. Voltage 230V~,50Hz.
- Plaats het apparaat altijd op een vlakke stabiele ondergrond en zorg voor minimaal 15 cm. vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of binnen gebruik.

EERSTE GEBRUIK

- Monteer de handvatten (nr. 1) met de bijgeleverde schroeven aan de bak van de barbecue.
- Monteer vervolgens het verwarmingselement (nr. 3), let daarbij goed op dat de 4 haken van het verwarmingselement in de 4 uitsparingen van de barbecue bak worden geplaatst.
- Plaats vervolgens het grillrooster (nr. 2) op de barbecue bak. Het apparaat is gereed voor gebruik.

Let op ! Indien het verwarmingselement niet correct in de barbecue bak is gemonteerd zal het apparaat uit veiligheids overwegingen niet werken.

GEBRUIK

- Giet water in de basis, zorg ervoor dat het water niveau tussen de Min en Max aanduiding zit.
- Plaats de alluminium vetopvangbak in het water.
- Zorg ervoor dat deze volledig onder water komt te liggen.
- Vul de basis met een laag water, zodat deze na gebruik makkelijk schoon te maken is. Water moet bijtijds worden bijgevuld, hierbij moet echter goed op worden gelet dat het water niet met het verwarmingselement in aanraking komt. Steek de stekker in een geaard stopcontact en draai de thermostaat (nr. 4) op de hoogste stand. Het rode controle lampje gaat branden.
- Tijdens het eerste gebruik kan er wat rookontwikkeling en reuk ontstaan. Dit is bij nieuwe verwarmingselementen normaal en zal na korte tijd vanzelf verdwijnen.
- Selecteer met de thermostaat (nr. 4) de gewenste stand tussen MIN en MAX. Voor het snel dichtschroeien van vlees selecteer de hoogste stand, de MAX stand. Voor het rustig garen van vlees en andere gerechten selecteer een lagere stand.
- De thermostaat regelt een constante temperatuur. Gedurende het grillen zal het controle lampje aan en uit gaan, dit is normaal, de ingestelde temperatuur wordt immers constant bijgeregeld.

Let op ! Het apparaat wordt zeer heet, raak deze niet aan. Pak het apparaat altijd op aan de handvatten (nr 1). Gebruik altijd gereedschap om de etenswaren op de grill te draaien of erop te leggen en eraf te halen.

SCHOONMAKEN VAN HET APPARAAT

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat alle delen goed afkoelen.
- Het grill rooster laten weken in een warm sopje en verwijder met een afwasborstel de resten. Het grill rooster is tevens vaatwasmachine bestendig.
- De lekbak na ieder gebruik leegmaken en vervolgens reinigen in een warm sopje.
- Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, een schuurspons of staalwol; dit beschadigt het apparaat. Dompel het verwarmingselement (nr. 3) niet onder in water of een andere vloeistof.

GARANTIEVOORWAARDEN EN SERVICE

- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.

- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie.
- TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
  1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
  2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
  3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  4) Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking
Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product
Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG. Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring
Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC
Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn"nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC "Electromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces brûlantes. Utilisez les poignées ou les boutons.
- Pour ne pas risquer un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Débranchez l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laissez l'appareil refroidir avant d'ajouter ou d'enlever des pièces. N'utilisez pas l'appareil si son cordon et sa prise sont endommagés ou s'il présente des dysfonctionnements, ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner des dommages corporels et rendre la garantie caduque.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur, sur ou à proximité de sources de chaleur
- Ne laissez pas le cordon pendre d'une table ou d'un rebord, ne touchez pas ses surfaces chaudes et ne posez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux, de décor de fenêtre, etc.
- Ne couvrez le bac avec une feuille d'aluminium, des ustensiles de barbecue ou d'autres éléments dans aucune circonstance, car l'appareil chaufferait excessivement et risque d'être endommagé.
- Gardez à l'esprit que les aliments à forte teneur en graisse ou en eau prennent feu facilement.
- Ce barbecue doit être surveillé en permanence pendant son utilisation.
- Avant de porter, de transporter ou de ranger l'appareil, assurez-vous qu'il ait suffisamment refroidi. Videz l'eau restante après utilisation.
- Ne rangez pas l'appareil à l'extérieur ou dans d'autres endroits où il pourrait être exposé à des températures extrêmes ou à une forte humidité.
- Nous n'assumons aucune responsabilité si l'appareil est endommagé à cause d'une utilisation inappropriée ou si les instructions n'ont pas été respectées.
- Cet appareil est destiné à une utilisation familiale uniquement et pour son utilisation prévue.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- L'appareil doit être surveillé, il ne doit pas être laissé sur ON ou chaud sans qu'un adulte ne le surveille.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou avec un système de télécommande.
- **Remarque :** Pour éviter de réenclencher par accident la protection thermique, l'appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de connexion externe comme un minuteur et il ne doit pas être connecté sur un circuit. Il faut allumer et éteindre l'appareil manuellement.
- Si le cordon ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés par un réparateur agréé, pour éviter tout danger. Ne réparez pas l'appareil vous-même.
- L'utilisation d'une rallonge ou d'un dispositif similaire n'est pas permise.
- Le cordon d'alimentation devrait être régulièrement examiné en cas d'endommagement, et s'il est abîmé, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Un cordon ou une fiche endommagée doit être remplacé par un technicien agréé pour éviter un danger. Ne pas réparer vous-même l'appareil.

- L'utilisation d'une rallonge ou d'un dispositif semblable est interdite.
- L'appareil doit être branché à une prise de secteur comportant une mise à la terre.
- AVERTISSEMENT : Le charbon et autres fuels combustibles semblables ne doivent pas être utilisés avec cet appareil.
- Quantité maximum d'eau devant être versée dans l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des incapacités physiques, sensorielles ou mentales ou sans expérience et connaissance à condition qu'elles soient responsables ou informées sur l'utilisation de l'appareil de manière sécurisée et comprennent les dangers concernés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne devront pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants en dessous de 8 ans.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION FUTURE

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Poignées
2. Grille
3. Résistance en serpentin
4. Thermostat

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Retirez tous les emballages de l'appareil.
- Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à la tension du secteur de votre domicile. Tension nominale : 230V~,50Hz.
- Posez l'appareil sur une surface plate et stable en laissant 10 cm d'espace libre de chaque côté. Cet appareil ne convient pas à une installation intégrée ou en intérieur.

PREMIÈRE UTILISATION

- Fixez les poignées (n°1) avec les vis sur le corps du barbecue.
- Puis installez la résistance en serpentin (n°3), en veillant à ce que les quatre crochets de la résistance en serpentin dans les 4 retraits du bac du barbecue soient en place.
- Placez la grille (n°2) sur le barbecue.
- L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.

Attention ! Si la résistance en serpentin (n°3) n'est pas correctement installée dans le bac, l'appareil ne fonctionnera pas pour des raisons de sécurité.

UTILISATION

- Versez l'eau dans la base, assurez-vous que le niveau d'eau soit entre Min-Max.
- Plongez le plateau en aluminium dans l'eau.
- Jusqu'à ce que le plateau en aluminium s'enfonce sous l'eau.
- Remplissez le récupérateur de graisse avec un peu d'eau, ainsi il sera plus facile à nettoyer après utilisation. Il faudra ajouter de l'eau après un certain temps, sans qu'elle n'entre en contact avec la résistance en serpentin. Branchez le cordon dans une prise avec mise à la terre puis mettez le bouton du thermostat (n°4) sur le réglage le plus élevé. Le voyant rouge s'allume.
- À la première utilisation, il peut s'échapper de l'appareil un peu d'odeur et de fumée. Ceci est normal pour des résistances qui n'ont pas encore servi, cela cessera rapidement.
- Mettez le bouton du thermostat (n°4) dans la position voulue entre MIN et MAX. Pour saisir la viande rapidement, sélectionnez le réglage maximum qui est la position MAX. Pour saisir plus lentement la viande et les autres aliments, sélectionnez un réglage plus bas.
- Le thermostat régule une température constante. Pendant que les aliments grillent, le voyant s'allume et s'éteint, ceci est normal, la température s'ajuste en permanence.

Attention ! L'appareil est brûlant, ne le touchez pas. Pour déplacer l'appareil, attrapez-le par les poignées (n°1). Utilisez toujours des ustensiles pour retourner ou pour retirer les aliments sur la grille.

FR

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil du secteur puis laissez toutes les pièces sécher.
- Trempez la grille dans de l'eau chaude savonneuse et retirez les restes avec une brosse pour faire la vaisselle. Vous pouvez également mettre la grille au lave-vaisselle.
- Videz le récupérateur de graisse après chaque utilisation et nettoyez-le à l'eau chaude savonneuse.
- N'utilisez jamais de nettoyant fort ou abrasif, de tampon à récurer ou de paille de fer, qui pourraient endommager l'appareil. N'immergez pas la résistance en serpentin (n°3) dans de l'eau ou dans d'autres liquides.

GARANTIE

- Cet appareil fourni par notre Société est couvert par une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat (reçu).
- Pendant la durée de la garantie, tout défaut matériel et tout défaut de fabrication de l'appareil ou de ses accessoires seront réparés ou remplacés sans frais à notre discrétion. Les services de cette garantie n'entraîne pas une extension de garantie et ne saurait donner lieu à une nouvelle garantie !

- Le bon de garantie est fourni par la preuve d'achat. Sans la preuve d'achat, aucun remplacement et aucune réparation ne seront effectués gratuitement.
- Si vous souhaitez faire une réclamation sous garantie, veuillez retourner à votre distributeur toute la machine dans l'emballage d'origine, accompagnée du reçu.
- Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance téléphonique. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais.
- Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.
- La garantie est caduque en cas de modification non autorisée.
- Après l'expiration de la garantie, les réparations peuvent être effectuées par un distributeur compétent ou par un réparateur contre un paiement pour les frais occasionnés.

DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être éliminé dans un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous après des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Emballage
L'emballage est 100% recyclable, retournez-le séparément.

Produit
Cet appareil comprend un marquage selon la directive européenne 2002/96/EC relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). En assurant le bon traitement de vos déchets, vous aidez à protéger l'environnement et la santé.

Déclaration de conformité CE
Cet appareil est conçu, fabriqué et commercialisé conformément aux objectifs de sécurité de la Directive 2006/95/EC sur les « appareils basse tension », aux exigences de sécurité de la Directive 2004/108/EC « Compatibilité électromagnétique » et aux exigences de la Directive 93/68/EEC.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Lesen Sie sich bitte alle Anweisungen vor der Inbetriebnahme durch.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Benutzen Sie Griffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor elektrischem Schlag tauchen Sie weder Kabel, Stecker noch das Gerät selbst in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen und vor der Reinigung. Lassen Sie das Kochgerät abkühlen, bevor Sie Teile an- oder abbauen. Benutzen Sie Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder –stecker, nach einer Funktionsstörung oder wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde.
- Die Verwendung zusätzlicher, nicht vom Gerätehersteller empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen und Löschung aller Garantieansprüche führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in der Nähe/auf Heizquellen.
- Vermeiden Sie, dass das Kabel über die Tischkante oder der Arbeitsfläche hängt, heiße Oberflächen berührt oder in Kontakt mit heißen Teilen kommt. Platzieren Sie das Gerät nicht unter oder in der Nähe von Vorhängen, Gardinen usw.
- Unter keinen Umständen den Grillrost mit Alufolie, Grillgeschirr oder sonstigen Gegenständen abdecken, weil der daraus resultierende Wärmestau den Grill zerstören kann..
- Beachten Sie, dass Speisen mit hohem Fett- oder Flüssigkeitsanteil Feuer fangen können.
- Während des Betriebs muss der Grill ständig überwacht werden.
- Vor dem Tragen, Transportieren oder Aufbewahren muss der Grill ausreichend abgekühlt sein. Eventuell verbliebenes Wasser nach Gebrauch ausleeren.
- Der Grill darf nicht im Freien oder an einem Ort aufbewahrt werden, wo er extremen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt wird.
- Wir können/werden keine Haftung übernehmen, wenn Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbefolgen der Anweisungen entstehen.
- Das Gerät darf nur im Haushalt und für den Verwendungszweck, für den es hergestellt wurde, genutzt werden.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät ist immer zu beaufsichtigen und sollte niemals eingeschaltet oder vor der Abkühlung ohne entsprechende Aufsicht eines Erwachsenen bleiben.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Das Netzkabel sollte regelmäßig auf Anzeichen von Schäden überprüft werden und wenn das Kabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Ein beschädigtes Kabel oder Stecker muss von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Die Verwendung eines Verlängerungskabels oder ähnlichem ist untersagt.
- Das Gerät muss an einer Steckdose mit Schutzkontakt angeschlossen werden.
- **WARNUNG:** Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe dürfen mit diesem Gerät nicht verwendet werden.

- Die Höchstmenge an Wasser muss in das Gerät eingefüllt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung bezüglich der sicheren Anwendung des Geräts stehen und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung darf von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung vorgenommen werden.
- Das Gerät und das Kabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.

BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF

TEILE BESCHREIBUNG

1. Griffe
2. Grillrost
3. Heizelement
4. Thermostat

INBETRIEBNAHME UND PFLEGE

- Entfernen Sie die gesamte Verpackung vom Gerät.
- Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Spannung Ihrer Hausversorgung übereinstimmt. Betriebsspannung: 230V~,50Hz.
- Das Gerät auf eine ebene, stabile Oberfläche stellen und einen Mindestabstand von 10 cm um das Gerät einhalten. Dieses Gerät ist für den Einbau in einen Schrank oder für die Innenanwendung nicht geeignet.

ERSTINBETRIEBNAHME

- Die Griffe (Nr. 1) mit den Schrauben am Gehäuse des Grills befestigen.
- Darauf achten, dass die vier Haken des Heizelements in die Aussparungen der Grillwanne gesteckt werden.
- Den Rost (Nr. 2) auf den Grill legen.
- Das Gerät ist betriebsbereit.

Achtung! Wenn das Heizelement (Nr. 3) nicht richtig in der Grillwanne installiert wird, funktioniert das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht.

BEDIENUNG

- Geben Sie Wasser in die Bodenplatte und achten Sie darauf, dass der Füllstand zwischen den Markierungen Min und Max ist.
- Tauchen Sie das Aluminiumblech im Wasser unter.
- Das Aluminiumblech muss vollständig im Wasser untergetaucht sein.
- Die Fettauffangschale mit etwas warmem Wasser auffüllen, damit sie nach Gebrauch leicht gereinigt werden kann. Wasser sollte frühzeitig zugegeben werden, darauf achten, dass es nicht mit dem Heizelement in Berührung kommt. An einer geerdeten Steckdose einstecken und den Thermostat (Nr. 4) auf die höchste Stufe stellen. Die rote Kontrollleuchte schaltet an.
- Bei Erstinbetriebnahme können etwas Rauch und Gerüche austreten. Das ist bei neuen Heizelementen normal und verschwindet nach kurzer Zeit von selbst.
- Den Thermostat (Nr. 4) auf die gewünschte Position zwischen MIN und MAX stellen. Zum schnellen Anbraten von Fleisch die höchste Einstellung, die MAX Position wählen. Zum langsamen Braten von Fleisch oder sonstigen Speisen eine niedrigere Einstellung wählen.
- Der Thermostat sorgt für konstante Temperaturregelung. Während des Grillvorgangs schaltet die Leuchte an und ab, das ist normal, weil die Temperatur konstant geregelt wird.

Achtung! Das Gerät wird sehr heiß, nicht berühren! Das Gerät zum Transportieren immer an den Griffen (Nr. 1) anfassen. Zum Wenden, Auflegen und Abnehmen des Grillguts immer Grillbesteck benutzen.

DE

REINIGUNG

- Netzstecker ziehen und alle Teile abkühlen lassen.
- Den Rost in warmem Seifenwasser einweichen und die Rückstände mit einer Spülbürste entfernen. Der Rost ist auch spülmaschinenfest.
- Die Auffangschale nach jedem Gebrauch leeren und dann in warmem Seifenwasser reinigen.
- Niemals scharfe und scheuernde Reinigungsmittel, Stahlwolle oder Topfreiniger verwenden, weil dadurch das Gerät beschädigt wird. Das Heizelement (Nr. 3) niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.

GARANTIE

- Die Gerätegarantie, die von unserem Unternehmen gewährt wird, beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum (Quittung).
- Alle Defekte des Geräts oder seines Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern werden durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Geräts beseitigt. Die Garantieleistungen sehen weder eine Garantieverlängerung noch ein Recht auf Neuausstellung der Garantie vor!

- Der Garantienachweis wird durch den Kaufbeleg zur Verfügung gestellt. Ohne Kaufbeleg wird keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch durchgeführt.
- Falls Sie einen Garantieanspruch geltend machen möchten, bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zum kostenlosen Austausch des gesamten Geräts. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte unsere Hotline. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Defekte an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind daher kostenpflichtig!
- Im Fall unsachgemäßer Produktmanipulation erlischt die Garantie.
- Nach Ablauf der Garantie können Reparaturen durch den Fachhändler oder Reparaturservice kostenpflichtig durchgeführt werden.

UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses Gerät gehört nach Ablauf seiner Gebrauchsdauer nicht in den Hausmüll, sondern muss an einem Recycling-Punkt für elektrische und elektronische Haushaltsgeräte abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanleitung und Verpackung soll Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Punkt lenken. Das Material, das für dieses Gerät verwendet wurde, ist recycelbar. Durch das Recycling gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie bei Ihren Kommunalbehörden nach Informationen zur Rücknahme nach.

Verpackung
Die Verpackung ist zu 100 % recycelbar, geben Sie die Verpackung getrennt zurück.

Produkt
Dieses Gerät ist mit einem Kennzeichen gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ausgestattet. Durch die Sicherstellung, dass das Produkt korrekt als Abfall entsorgt wird, helfen Sie, die negativen Auswirkungen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu minimieren.

EU-Konformitätserklärung
Dieses Gerät wurde gemäß der Sicherheitsziele der EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, der Sicherheitsanforderungen der EMV-Richtlinie 2004/108/EG „Elektromagnetischer Kompatibilität“ und der Erfordernisse der Richtlinie 93/68/EWG entwickelt, hergestellt und vertrieben.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Lea las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o los mandos.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Desenchufe el aparato de la red cuando no lo esté utilizando y antes de limpiarlo. Deje que el aparato de enfríe antes de montar o desmontar cualquiera de sus piezas. No utilice ningún aparato con el cable o el enchufe dañados, después de que se haya sufrido una avería o de que se haya dañado de cualquier manera.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede causar lesiones e invalidar la garantía que pueda tener.
- No lo utilice en el exterior, ni cerca o sobre fuentes de calor directo.
- No permita que el cable cuelgue sobre el borde de la mesa o del banco de cocina, ni que entre en contacto con las partes calientes y no permita que el aparato se coloque debajo o cerca de cortinas, cubiertas de ventanas, etc.
- No cubra bajo ninguna circunstancia la rejilla con papel de aluminio, platos para barbacoa ni otros objetos, ya que la acumulación de calor puede destruir la rejilla.
- Recuerde que los alimentos con un contenido elevado de grasa o humedad pueden encenderse.
- La barbacoa debe vigilarse en todo momento durante el funcionamiento.
- Antes de mover, transportar o guardar la rejilla, asegúrese de que se haya enfriado lo suficiente. Deseche los restos de agua después del uso.
- Asegúrese de no guardar la parrilla en exteriores ni en otra ubicación en la que pueda verse sometida a extremos de temperatura o humedad.
- No se aceptará responsabilidad alguna si se producen daños provocados por un uso inadecuado, ni si se incumplen las instrucciones.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, por tanto, no lo deje nunca desatendido por un adulto mientras esté encendido o caliente.
- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos (niños incluidos), a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este aparato no se ha diseñado para el uso con temporizadores externos ni sistemas de control remoto.
- **Nota:** Para evitar peligros causados por un reinicio inadvertido del corte térmico, el aparato no debe recibir alimentación de un dispositivo conmutador externo, como un temporizador, ni se debe conectar a un circuito que se encienda regularmente por el objeto mismo.
- La sustitución de cables y enchufes dañados se debe realizar por un técnico autorizado para evitar peligros. No repare el aparato usted mismo.
- No está permitido utilizar un cable alargador ni similar.
- El cable de alimentación debe inspeccionarse con regularidad en busca de daños, y si está dañado no debe usarse el aparato.
- Un cable o enchufe dañado debe ser reemplazado por un técnico autorizado para evitar riesgos. No repare el dispositivo usted mismo.
- No se permite usar un cable extensor o similares.

- El aparato debe conectarse a una toma de corriente con contacto de tierra.
- ATENCIÓN: no use carbón ni combustibles similares con este aparato.
- Cantidad máxima de agua que puede verterse en el aparato.
- Este aparato puede ser usado por niños de más de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años de edad.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

1. Asas
2. Parrilla
3. Elemento calentador
4. Termostato

USO Y MANTENIMIENTO

- Retire todo el material de embalaje del aparato.
- Compruebe si el voltaje del electrodoméstico es igual la tensión principal de su hogar. Tensión nominal: 230V~,50Hz.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie estable y plana y asegúrese de dejar un mínimo de 10 cm de espacio alrededor del dispositivo. Este dispositivo no es adecuado para instalarse en un armario ni para uso en su interior.

PRIMER USO

- Acople las asas (nº 1) usando los tornillos al chasis de la barbacoa.
- E instale el elemento calentador (nº 3), con cuidado de que los cuatro ganchos del elemento calentador estén colocados en las 4 hendiduras del recipiente de la barbacoa.
- Ponga la parrilla (nº 2) sobre la barbacoa.
- El dispositivo está listo para el uso.

Atención Si el elemento calentador (nº 3) no se instala correctamente en la bandeja de la parrilla el dispositivo no funcionará por motivos de seguridad.

USO

- Vierta agua en la base y asegúrese de que el nivel de agua está entre Mín-Máx.
- Sumerja la bandeja de aluminio en el agua.
- Mantenga la bandeja de aluminio hundida bajo el agua.
- Llene la bandeja de grasa con un poco de agua para facilitar su limpieza después del uso. Debe añadir agua de vez en cuando, asegurándose de que no entre en contacto con el elemento calentador. Conéctelo a una toma de corriente con toma de tierra y ponga el termostato (nº 4) en la posición más alta. Se encenderá el testigo rojo.
- Durante el primer uso puede producirse algo de humo u olores. Es normal con elementos calentadores nuevos, y desaparecerá pasado un tiempo.
- Use el termostato (nº 4) en la posición deseada entre MÍN. y MÁX. Para cocinar carne rápidamente seleccione la posición más alta, MÁX. Para cocer a fuego lento carne y otros platos, seleccione una posición inferior.
- El termostato regula una temperatura constante. Durante la cocción, el testigo se enciende y apaga; es normal ya que la temperatura se regula continuamente.

Atención La unidad está muy caliente, no la toque. Mueva el aparato con las asas (nº 1). Use la herramienta para girar los alimentos en la parrilla, para organizarlos y para sacarlos.

LIMPIEZA

- Desconecte el enchufe de la toma y deje enfriar todas las piezas.
- Sumerja la rejilla en agua jabonosa caliente y elimine los restos con un cepillo lavavajillas. La rejilla puede limpiarse en el lavavajillas.
- Vacíe la bandeja de goteo tras cada uso y límpiela en agua jabonosa caliente.
- No use limpiadores agresivos ni abrasivos, lana de acero ni estropajos, dañaría el dispositivo. No sumerja nunca el elemento calentador (nº 3) en agua ni otros líquidos.

GARANTÍA

- El aparato proporcionado por nuestra Compañía está cubierto por una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra (recibo).
- Durante el periodo de garantía, cualquier avería del aparato o de sus accesorios debida a defectos de los materiales o la fabricación se solucionará gratuitamente mediante una reparación o, a nuestra discreción, su sustitución. Los servicios de la garantía no incluyen una extensión de la duración de la misma ni dan derecho a extender una nueva garantía.
- La prueba de garantía se proporciona con la prueba de compra. Sin esta, no se llevarán a cabo reparaciones ni cambios gratuitos.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina completa en su embalaje original al vendedor, junto con el recibo.

- Daños a los accesorios no garantizan una sustitución gratuita automática de la máquina entera. En tales casos póngase en contacto con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrá cargo.
- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles al desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o sustitución de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por tanto, deben pagarse.
- La garantía quedará anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Tras la caducidad de la garantía, las reparaciones se pueden realizar por vendedores capacitados o por el servicio de reparaciones mediante el pago correspondiente.

NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su vida útil, sino que se debe depositar en un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

Embalaje
El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje por separado.

Producto
Este aparato está marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/EC. para Desechos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE).
Al asegurar que el producto se procesa correctamente cuando se desecha, ayudará a evitar las posibles consecuencias adversas para el medioambiente y la salud humana.

Declaración de conformidad CE
Este aparato ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directiva de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidad Electromagnética" y los requisitos de la Directiva 93/68/EEC.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque em superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho na água ou noutro líquido qualquer.
- Retire a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes de o limpar. Deixe que o aparelho arrefeça antes de montar ou desmontar peças. Não coloque em funcionamento aparelhos com cabo ou ficha danificado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano.
- A utilização de peças acessórias não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, sobre ou perto de fontes de calor.
- Não deixe o cabo a cair da esquina de uma mesa ou de um balcão, toque em superfícies ou peças quentes ou deixe o produto debaixo ou perto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Não cubra, sob nenhuma circunstância, a grelha com folha de alumínio, pratos ou outro tipo de loiça para assados, pois a produção de calor poderá destruir o grelhador.
- Lembre-se que os alimentos com um alto teor de gordura ou hidratação podem ter tendência a inflamar.
- O grelhador deve ser sempre supervisionado enquanto estiver a funcionar.
- Antes de movimentar, transportar ou guardar o grelhador, assegure-se de que arrefeceu completamente. Despeje qualquer água restante da bandeja após a sua utilização.
- Assegure-se de que o grelhador não é guardado no exterior, ou em qualquer outro local onde possa estar sujeito a temperatura rigorosa ou humidade elevada.
- Não será e nem poderá ser assumida qualquer responsabilidade, se ocorrerem danos resultantes de utilização inadequada, ou se as instruções de utilização não forem seguidas em conformidade.
- Este aparelho destina-se só para utilização doméstica e só para os fins para os quais foi concebido.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície estável e nivelada.
- Este aparelho é um aparelho que requer a presença de alguém e, como tal, nunca deve ser deixado LIGADO ou enquanto estiver quente sem a supervisão de um adulto.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas motoras ou mentais reduzidas, falta de experiência e conhecimento, salvo se supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado com um cronómetro externo ou por sistema de controlo remoto.
- **Nota:** Para evitar situações perigosas causadas por reiniciar acidentalmente a protecção térmica, o aparelho pode não funcionar através de um aparelho comutável externo, como por exemplo, um cronómetro, ou quando ligado a um circuito ou for ligado regularmente por uma pessoa.
- Um cabo ou uma ficha danificado deve ser reparado por um técnico autorizado para evitar algum acidente. Não repare o aparelho por si próprio.
- Não é permitida a utilização de uma extensão ou de outro meio semelhante.
- Deve verificar regularmente o cabo de alimentação relativamente a sinais de danos. Se o cabo estiver danificado, não deve utilizar o aparelho.

- Um cabo ou uma ficha danificado deve ser reparado por um técnico autorizado para evitar algum acidente. Não repare o aparelho você mesmo.
- Não é permitido utilizar um cabo de extensão ou algo semelhante.
- Deve ligar o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- AVISO: não deve utilizar carvão ou outros combustíveis fósseis semelhantes neste aparelho.
- Existe uma quantidade máxima de água que pode colocar no aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com menos de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho em segurança e compreendam os riscos envolvidos.Este aparelho não deve servir como brinquedo para crianças. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

PEÇAS DESCRIÇÃO

1. Elemento de aquecimento
2. Termóstato
3. Pegas
4. Grelha

FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

- Retire todas as embalagens da caixa do aparelho.
- Verifique se a tensão do aparelho corresponde à tensão principal de sua casa. Tensão nominal: CA 230V~,50Hz.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e assegure-se de que deixa um espaço livre, no mínimo, de 10 cm à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no interior.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Encaixe as pegas (Nº 1) apertando-as com os parafusos ao corpo do grelhador.
- E depois instale o elemento de aquecimento (Nº 3), tendo em atenção que coloca os quatro ganchos do elemento de aquecimento nas quatro cavidades da cuba do grelhador.
- Coloque a grelha (Nº 2) no grelhador.
- O aparelho está pronto a ser utilizado.

Cuidado! Se o elemento de aquecimento (Nº 3) não estiver correctamente instalado na bandeja do grelhador, o aparelho não funcionará por motivos de segurança.

UTILIZAÇÃO

- Coloque água na base e certifique-se de que o nível da água se situa entre Mín.-Máx.
- Mergulhe o tabuleiro de alumínio na água.
- Até o tabuleiro de alumínio se manter debaixo de água.
- Encha a bandeja de gotejamento de gordura com uma determinada quantidade de água, para que seja mais fácil limpá-la depois da sua utilização. Deve acrescentar a água no momento certo, assegurando que não entra em contacto com o elemento de aquecimento. Ligue a ficha a uma tomada de ligação à terra e rode o termóstato (Nº 4) para a definição máxima. A luz vermelha do botão acende.
- Da primeira vez que utiliza o aparelho podem ser produzidos algum fumo e odor. Isto é normal em elementos de aquecimento novos e após um curto período de tempo desaparecerão.
- Rode o termóstato (Nº 4) para a posição entre MIN e MAX. Para assar carne rapidamente, seleccione a definição máxima: posição MAX. Para cozinhar carne e outros pratos em lume brando, seleccione a definição mínima.
- O termóstato regula a temperatura de um modo constante. Durante a utilização do grelhador, a luz acende e apaga. Esta situação é normal e a temperatura será constantemente ajustada.

Cuidado! A unidade está muito quente, não lhe toque. Para movimentar o aparelho utilize as pegas (Nº 1). Utilize sempre utensílios para virar, colocar e retirar os alimentos do grelhador.

PT

LIMPEZA

- Retire a ficha da tomada e deixe que todas as peças arrefeçam.
- Deixe a grelha em água quente com sabão e retire restos de alimentos com uma escova de lavar loiça. A grelha não deve ser lavada na máquina de lavar loiça.
- Esvazie a bandeja de gotejamento após cada utilização e depois lave-a em água quente com sabão.
- Nunca utilize produtos de limpeza ásperos e abrasivos, esfregões ou palha de aço, que podem danificar o aparelho. Nunca mergulhe o elemento de aquecimento (Nº 3) na água ou noutro líquido.

GARANTIA

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses com início a partir da data da sua compra (recibo).

- Ao longo da duração da garantia qualquer falha do aparelho ou dos seus acessórios desde defeitos de material ou fabrico será reparada sem qualquer encargo pelo serviço de reparação ou, à nossa custa, pela sua substituição. A garantia não confere nenhuma extensão da duração da garantia, nem dá o direito a uma nova garantia!
- O recibo da compra serve como comprovativo da garantia. Sem o comprovativo da garantia, não será realizada nenhuma reparação ou substituição sem encargo.
- Se deseja apresentar uma reclamação com base na garantia, entregue o aparelho na sua totalidade na embalagem de origem ao seu vendedor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo do aparelho na totalidade. Nesses casos, contacte a nossa linha directa. O vidro partido ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitos a encargo.
- Os defeitos em consumíveis ou peças sujeitos a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição dessas peças não estão cobertos pela garantia e devem ser pagos!
- A garantia perde a validade no caso de modificação não autorizada no aparelho.
- Findo o prazo da garantia, a reparação pode ser levada a cabo pelo fabricante competente ou pelo serviço de reparação contra o pagamento dos custos daí decorrentes.

ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado em pontos de recolha de lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve, sim, ser depositado num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Embalagem
A embalagem é 100% reciclável. Deposite-a em separado.

Produto
Este aparelho vem fornecido com uma marca em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC. sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao assegurar que o produto é tratado correctamente como resíduo, está a ajudar a prevenir consequências adversas para o meio ambiente e a saúde humana.

Declaração de conformidade EC
Este aparelho foi concebido, fabricado e comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva de Baixa Tensão "Nº 2006/95/EC, os requisitos de protecção da Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidade electromagnética" e os requisitos da Directiva 93/68/EEC".

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed przystąpieniem do użytkowania przeczytać całą instrukcję.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów i rączek.
- Zabezpieczać się przed porażeniem elektrycznym.
- Wyjąć kabel z gniazdka wyjściowego, gdy urządzenie już nie jest użytkowane oraz przed czyszczeniem. Gorące urządzenie pozostawić do ostygnięcia przed założeniem czy wyjęciem z niego części. W żadnym wypadku nie użytkować urządzenia z uszkodzonym kablem czy wtyczką lub jeśli urządzenie jest niesprawne czy uszkodzone w inny sposób.
- Stosowanie dodatkowych akcesoriów niezalecanych przez producenta urządzenia może spowodować uszkodzenia ciała i unieważnić uprawnienia gwarancyjne użytkownika.
- Urządzenia nie użytkować na wolnym powietrzu, ani w pobliżu bezpośrednich źródeł ciepła.
- Nie pozwalać, aby kabel zasilający zwisał nad ostrą krawędzią stołu czy blatu, czy dotykał gorących powierzchni, czy stykał się z rozgrzanymi częściami, lub aby kabel leżał pod skrzydłami drzwi czy okien itp.
- W żadnym wypadku nie wolno zakrywać rusztu grilla folią aluminiową, naczyniami do grilla ani innymi przedmiotami, ponieważ gromadzone w takim przypadku ciepło może zniszczyć grilla.
- Należy pamiętać, że żywność o dużej zawartości tłuszczu lub wody może się zapalić.
- Działanie włączonego urządzenia do grillowania musi być zawsze nadzorowane.
- Przed przeniesieniem, przetransportowaniem lub schowaniem grilla należy się upewnić, że urządzenie w wystarczającym stopniu ostygło. Po zakończeniu użytkowania należy wylać pozostałą wodę.
- Grilla nie należy przechowywać na powietrzu ani w żadnym innym miejscu, w którym mógłby być wystawiony na działanie ekstremalnych temperatur lub dużej wilgotności.
- Firma nie ponosi/nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub niestosowania się do instrukcji.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i do tego celu zostało ono wyprodukowane.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie to jest urządzeniem obsługiwanym i jako takiego można pozostawiać go włączonym (ON) czy rozgrzanym bez nadzoru osoby dorosłej.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi) o zmniejszonym czuciu fizycznym czy z niesprawnością umysłową, lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, chyba że są one pod nadzorem i są instruowane w zakresie użytkowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci należy nadzorować celem upewnienia się, aby nie bawiły się tym urządzeniem.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania wraz z zewnętrznym regulatorem czasowym czy do współpracy z pilotem.
- **Uwaga:** Aby uniknąć niebezpieczeństwa przypadkowego resetowania zabezpieczenia termicznego, nie należy go włączać do sieci poprzez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak regulator czasowy, czy podłączać do obwodu, który jest regularnie przełączany przez urządzenie podległe.
- Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel musi być wymieniony przez uprawnionego do tego technika. Uszkodzonego urządzenia nie naprawiać samemu.
- Nie wolno stosować żadnych przedłużaczy.
- Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń,

PL

a jeśli przewód jest uszkodzony, urządzenia nie wolno używać.
- Uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę może wymienić wyłącznie pracownik autoryzowanego punktu serwisowego. Nie podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia.
- Niedozwolone jest stosowanie przedłużaczy.
- Urządzenie należy podłączyć do gniazda wyposażonego w uziemienie.
- OSTRZEŻENIE: Nie stosować węgla drzewnego ani podobnych paliw łatwopalnych.
- Maksymalna ilość wody, jaka można wlać do urządzenia.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci, które ukończyły 8 rok życia, oraz osoby o ograniczonych możliwościach ruchowych, czuciowych lub umysłowych, lub osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że udzielono im przeszkolenia w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób, rozumieją zagrożenia towarzyszące korzystaniu z urządzenia oraz znajdują się pod opieką. Dzieciom nie wolno używać urządzenia do zabawy. Bez nadzoru dzieciom nie wolno czyścić ani dokonywać czynności konserwacyjnych urządzenia.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.

NINIEJSZĄ ISNTRUKCJĘ ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

CZĘŚCI OPIS

1. Uchwyty
2. Grill
3. Topný článek
4. Termostat

OBSŁUGA I KONSERWACJA

- Usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania.
- Sprawdzić, czy napięcie urządzenia odpowiada napięciu sieciowemu w domu użytkownika. Napięcie znamionowe : AC230V~,50Hz.
- Postaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni, zostawiając minimum 10 cm wolnego miejsca wokół. Urządzenie to nie może być instalowane ani używane wewnątrz szafek.

PIERWSZE UŻYCIE

- Przymocuj uchwyty (nr 1) do korpusu grilla za pomocą śrub.
- A następnie zamocuj element grzejny (nr 3) tak, aby cztery haki elementu grzejnego zostały umieszczone w 4 wgłębieniach korpusu grilla.
- Umieść grill (nr 2) na korpusie grilla.
- Urządzenie będzie gotowe do użytkowania.

Uwaga! Jeśli element grzejny (nr 3) nie zostanie prawidłowo zamocowany na korpusie grilla, urządzenia nie będzie można ze względów bezpieczeństwa włączyć.

UŻYTKOWANIE

- Nalać wody na podstawę, sprawdzić, czy poziom wody mieści się pomiędzy Min-Max.
- Zanurzyć tackę aluminiową w wodzie.
- Aż tacka całkowicie zanurzy się w wodzie.
- Wlej nieznaczną ilość wody do tacki na ściekający tłuszcz, aby jej czyszczenie po zakończeniu użytkowania było łatwiejsze. Wodę należy wlać w odpowiednim momencie, uważając, aby jej powierzchnia nie stykała się z elementem grzejnym. Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka elektrycznego i przekręć termostat (nr 4) do najwyższego ustawienia. Zaświeci się czerwony wskaźnik.
- Podczas pierwszego użycia może się pojawić nieznaczny dym i specyficzny zapach. Jest to normalne zjawisko w przypadku nowych elementów grzejnych, które po upływie niedługiego czasu minie.
- Za pomocą termostatu (nr 4) ustaw żądaną pozycję między wskazaniem MIN i MAX. Aby szybko obsmażyć mięso, wybierz najwyższe ustawienie — pozycję MAX. W przypadku dłuższego procesu przygotowywania mięsa i innych potraw wybierz niższe ustawienie.
- Termostat reguluje stałe ustawienie temperatury. Podczas grillowania wskaźnik zapala się i gaśnie — jest to normalne zjawisko oznaczające stałą regulację temperatury.

Uwaga! Urządzenie bardzo się nagrzewa — nie dotykaj go. Przenoś urządzenie, trzymając je za uchwyty (nr 1). Do obracania, układania i zdejmowania żywności z grilla używaj zawsze przyborów kuchennych.

CZYSZCZENIE

- Wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i odstaw urządzenie, aby wszystkie jego elementy ostygły.
- Namocz grilla w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu i usuń resztki za pomocą szczotki do mycia naczyń. Grilla można także myć w zmywarce do naczyń.
- Opróżnij tackę ociekową po każdym użyciu, a następnie umyj ją w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu.
- Nigdy nie należy używać silnych ani żrących środków czyszczących, druciaków ani zmywaków do szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie. Elementu grzejnego (nr 3) nie należy nigdy zanurzać w wodzie ani innym płynie.

GWARANCJA

- Urządzenie dostarczone przez naszą Firmę jest objęte 24-miesięczną gwarancją, rozpoczynającą się z dniem jego zakupu (odbioru).
- W okresie gwarancyjnym każda usterka urządzenia lub jego wyposażenia w zakresie materiału czy wykonania będzie usunięta bezpłatnie poprzez, według naszego uznania, naprawę lub wymianę. Serwis gwarancyjny nie pociąga za sobą przedłużenia okresu gwarancyjnego, ani nie uprawnia do przyznania nowej gwarancji!

- Uprawnienie do gwarancji zapewnia dowód zakupu. Bez dowodu zakupu nie ma możliwości bezpłatnej wymiany czy naprawy.
- W przypadku roszczenia gwarancyjnego prosimy o zwrot całości urządzenia wraz z jego oryginalnym opakowaniem i dowodem zakupu do swojego lokalnego dystrybutora naszych produktów.
- Uszkodzenie wyposażenia dodatkowego nie oznacza automatycznej bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takich przypadkach prosimy kontaktować się z naszą gorącą linią (hotline). Zbite szkło czy uszkodzenie części plastikowych zawsze podlega opłacie.
- Uszkodzenia części łatwo zużywających się, jak też i czyszczenie, konserwacja czy wymiana tych części nie podlega gwarancji i stąd podlega opłacie.
- Gwarancja podlega utracie w przypadku nieupoważnionej naprawy czy nieumiejętnego użytkowania.
- Po wygaśnięciu gwarancji naprawy mogą być przeprowadzane przez właściwy punkt sprzedaży czy serwis naprawczy z chwilą zapłaty za poniesione koszty.

WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

Tego urządzenia z chwilą jego zużycia nie należy traktować jako zwykłego odpadu komunalnego, lecz należy go dostarczyć do punktu składowania materiałów do recyklingu elektrycznych i elektronicznych urządzeń gospodarstwa domowego. To oznaczenia na urządzeniu, instrukcja obsługi oraz opakowanie zwraca uwagę użytkownika na tę istotną kwestię. Materiały zastosowane w tym urządzeniu mogą być poddane odzyskowi. Poprzez odzysk zastosowany w urządzeniach gospodarstwa domowego użytkownik wnosi istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji dotyczących punktów zbiórki zużytych urządzeń należy szukać u swoich lokalnych władz samorządowych.

Opakowanie
Opakowanie jest w 100% materiałem podlegającym ponownemu wykorzystaniu, należy go zwrócić po wyodrębnieniu.

Produkt
To urządzenie posiada znak zgodności z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Dzięki zapewnieniu, iż wyrób jest w prawidłowy sposób przetwarzany jako odpad, pomaga użytkownikowi w zwalczaniu niekorzystnych następstw dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Deklaracja zgodności EC
To urządzenie zaprojektowano, wykonano i wprowadzono na rynek zgodnie z założeniami dotyczącymi bezpieczeństwa Dyrektywy Niskonapięciowej (LVD) Nr 2006/95/EC, wymaganiami zabezpieczenia Dyrektywy EMC 2004/108/EC "Kompatybilność Elektromagnetyczna" oraz wymaganiem Dyrektywy 93/68/EEC.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare maniglie o pomelli.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere cavo, spina o l'apparecchio in acqua o altro liquido.
- Scollegare dalla presa se non in uso e prima di pulire. Far raffreddare l'apparecchio prima di posizionare o rimuovere parti. Non usare l'apparecchio con il cavo o la presa danneggiata o dopo aver riscontrato malfunzionamento o il danneggiamento in qualsiasi modo del dispositivo.
- L'uso di accessori non raccomandati dal costruttore dell'apparecchio può causare infortuni e invalidare la garanzia.
- Non usare all'aperto o in prossimità di fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo sui bordi del tavolo o sportelli, o toccare superfici calde o venire in contatto con parti calde o permettere al prodotto di essere posto sotto o in prossimità di tende, rivestimenti di finestre ecc.
- Non coprire mai la griglia con foglio di alluminio, piatti o altri oggetti, perché il calore che si forma potrebbe danneggiare irrimediabilmente la griglia.
- Ricordare che gli alimenti contenenti una percentuale elevate di grasso o umidità tendono a incendiarsi.
- Controllare sempre la griglia quando essa è in funzione.
- Prima di afferrare, trasportare o rimessare la griglia, controllare che si sia raffreddata a sufficienza. Buttare l'acqua rimasta dopo l'uso.
- Non conservare la griglia in esterni o in altri luoghi soggetti a forti sbalzi di temperatura o umidità.
- Non ci assumiamo responsabilità per danni conseguenti a uso improprio o disattendimento delle istruzioni.
- Questo apparecchio è solo per uso domestico e solo per gli scopi previsti.
- L'apparecchio deve essere posto su una superficie stabile e piana.
- Questo dispositivo deve essere controllato e non deve mai essere lasciato accesso o si riscalda senza la supervisione di adulti.
- Questo dispositivo non è inteso per essere usato da persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che mancano di esperienza e conoscenza, a meno che non siano soggette a supervisione o istruzione in merito all'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso con un timer esterno o un telecomando.
- Nota: Per evitare danni dall'attivazione accidentale della protezione termica, l'apparecchio non può essere alimentato attraverso un interruttore esterno, come un timer, o collegato a un circuito e acceso regolarmente dal soggetto.
- Cavo o presa danneggiata devono essere sostituiti da tecnico autorizzato per evitare pericoli. Non riparare l'apparecchio da sé.
- Non è consentito l'uso di prolunga o simili.
- Il cavo di alimentazione deve essere controllato regolarmente onde verificare che non sia danneggiato; se il cavo presenta danni, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
- Il cavo danneggiato deve essere sostituito da un tecnico autorizzato onde evitare pericolo. L'utente non deve riparare il dispositivo da sé.
- L'utilizzo di un cavo di prolunga o simile non è consentito.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa di rete dotata di messa a terra.
- **AVVERTENZA:** con questo apparecchio non deve essere utilizzato carbone o combustibile simile.

- Quantità massima d'acqua da versare nell'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni di età e dalle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza a condizione che siano stati istruiti o siano sorvegliati da un adulto nell'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini senza supervisione.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione lontani dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER FUTURA CONSULTAZIONE

PARTI DESCRIZIONE

1. Impugnature
2. Griglia
3. Serpentina
4. Termostato

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

- Rimuovere tutto l'imballaggio dell'apparecchio.
- Assicurarsi che il voltaggio dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete domestica. Tensione nominale: 230V~,50Hz.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile con una luce libera minima di 10 cm. L'apparecchio non deve essere installato in un armadietto né utilizzato in interni.

PRIMO UTILIZZO

- Fissare le impugnature (Nº 1) con le viti al corpo del barbecue.
- E montare la serpentine (Nº 3), controllando che I quattro ganci della serpentina siano ben fissati ai quattro dispositivi di aggancio del barbecue.
- Collocare la griglia (Nº. 2) sul barbecue. L'apparecchio è pronto per l'uso.

Attenzione. Se la serpentina (Nº 3) non è montata correttamente nel vassoio della griglia, l'apparecchio non entra in funzione per ragioni di sicurezza.

UTILIZZO

- Versare l'acqua nella base, assicurarsi che il livello dell'acqua sia tra Min-Max.
- Mergulhe o tabuleiro de alumínio na água.
- Até o tabuleiro de alumínio se manter debaixo de água.
- Collocare un po' d'acqua nel vassoio raccogli-grasso in modo che facilitarne la pulizia dopo l'utilizzo. Aggiungere l'acqua per tempo, controllando contemporaneamente che non entri in contatto con la serpentine. Inserire la spina in una presa con messa a terra e portare il termostato (Nº 4) sul valore più alto. La spia rossa si accende.
- Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, possono sprigionarsi fumo e cattivo odore: è del tutto normale ed è dovuto alle serpentine nuove. Questo inconveniente sparisce dopo breve tempo.
- Portare il termostato ((Nº 4) nella posizione desiderata tra MIN e MAX. Per grigliare la carne velocemente, selezionare il valore più alto, la posizione MAX. Per cuocere la carne e altri alimenti a fuoco lento, selezionare un altro valore.
- Il termostato imposta una temperatura costante. Quando si griglia la carne, la spia si accende e si spegne; è del tutto normale; la temperatura viene regolata costantemente.

Attenzione! L'apparecchio può diventare molto caldo, non toccarlo. Spostare l'apparecchio tenendolo per le impugnature (Nº 1). Utilizzare sempre utensili da cucina per girare gli alimenti sulla griglia, per spostarli e per rimuoverli.

PULIZIA

- Sfilare la spina dalla presa e far raffreddare tutte le parti.
- Immergere la griglia in acqua calda e sapone e rimuovere i resti di alimenti con una spazzola per lavare i piatti. La griglia può essere anche lavata in lavastoviglie.
- Vuotare il vassoio raccogligocce tutte le volte che si è utilizzato l'apparecchio e lavarlo in acqua calda e sapone.
- Non utilizzare detergenti aggressivi e abrasivi, lana di vetro o pagliette, in quanto potrebbero danneggiare l'
- Apparecchio. Non immergere la serpentina (Nº. 3) in acqua o altro liquido.

GARANZIA

- L'apparecchio fornito dalla nostra società è coperto da una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (ricevuta).
- Durante il periodo di garanzia eventuali guasti all'apparecchio o suoi accessori per difetti materiali o di produzione saranno eliminati gratuitamente mediante riparazione o sostituzione a nostra discrezione. I servizi garantiti non prevedono un'estensione della garanzia né danno il diritto di una nuova garanzia!

- Prova della garanzia è fornita dalla prova di acquisto. Senza la prova di acquisto non può essere effettuata alcuna sostituzione o riparazione gratuita.
- Se si richiede un intervento coperto da garanzia è necessario restituire l'apparecchio nella confezione originale al rivenditore insieme alla ricevuta di acquisto.
- Danni agli accessori non comportano l'automatica sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi contattare il nostro servizio assistenza. La rottura di parti in vetro o in plastica è sempre soggetta a pagamento.
- Difetti alle parti consumabili o alle parti soggette a usura, così come la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di dette parti non è coperta da garanzia e quindi deve essere pagata!
- La garanzia decade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazione possono essere effettuata da un rivenditore autorizzato o dal servizio assistenza dietro pagamento dei costi previsti.

LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Confezione
La confezione è riciclabile al 100%, restituire la confezione separatamente.

Prodotto
Questo apparecchio è dotato di marchio in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/CE. sullo Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE). Assicurarsi che il prodotto sia smaltito correttamente, ciò aiuta a evitare conseguenze avverse per l'ambiente e la salute umana.

Dichiarazione CE di conformità
Questo apparecchio è progettato, realizzato e marchiato in conformità ai requisiti di sicurezza della Direttiva per la bassa tensione "No 2006/95/CE, i requisiti di protezione della Direttiva EMC 2004/108/CE "Compatibilità elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/CEE.

VIKTIGA SÄKERHETSANORDNINGAR

- Läs alla anvisningar innan användning.
- Rör inte de varma ytorna. Använd handtagen.
- För att inte råka ut för elstötar ska du inte sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ut kontakten ur eluttaget när apparaten inte används och innan den rengörs. Låt apparaten svalna innan du sätter dit eller tar bort delar. Använd inte apparaten om sladden eller kontakten har skadats eller om apparaten har slutat fungera eller har skadats på något sätt.
- Användning av extra utrustning som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och ogiltigförklara eventuella garantier som du kan ha.
- Använd inte apparaten utomhus eller på eller i närheten av direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänga över kanten på bord eller diskar eller komma i kontakt med varma ytor eller varma delar och låt inte apparaten stå under eller i närheten av gardiner, fönsterövertäckningar etc.
- Täck aldrig under några förhållanden över hela gallret med aluminiumfolie, grillrätter eller andra saker, eftersom värmeackumuleringen som sker då kan förstöra grillen.
- Kom ihåg att livsmedel med hög andel fett eller fukt har lättare att ta eld.
- Grillen får aldrig lämnas obevakad någon gång under användningen.
- Innan du bär, transporterar eller förvarar grillen måste du se till att den har svalnat helt. Häll ut eventuellt kvarvarande vatten efter användningen.
- Se till att grillen inte förvaras utomhus eller på någon annan plats där den utsätts för extrema temperaturer eller hög fuktighet.
- Vi tar inte på oss något ansvar för eventuella skador som uppstår på grund av felaktig användning eller att anvisningarna inte har följts.
- Denna apparat är endast till för hushållsanvändning och endast till för det syfte den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Denna apparat behöver alltid tillsyn medan den är på och ska aldrig lämnas utan vuxen övervakning i påslaget läge eller medan den är varm.
- Denna apparat är ej avsedd att hanteras av personer (inkl. barn) med förminskade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte får tillsyn eller anvisningar för användandet av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Ha kontroll på barnen så att de inte leker med apparaten.
- Denna apparat är ej avsedd att användas med extern timer eller med fjärrkontroll.
- Obs: För att undvika risker med ofrivillig återställning av värmeskyddet får inte apparaten drivas med ström från en extern kopplingsanordning, som t.ex. en timer, eller anslutas till en krets som sätts på regelbundet av användaren.
- En skadad sladd eller kontakt måste bytas ut av en auktoriserad tekniker för att undvika risker. Reparera inte apparaten på egen hand.
- Det är ej tillåtet att använda förlängningssladdar eller liknande.
- Nätsladden bör kontrolleras regelbundet, så att den inte är skadad. Om nätsladden är skadad får apparaten inte användas.
- En skadad nätsladd eller kontakt måste bytas ut av en auktoriserad tekniker för att undvika fara. Reparera inte apparaten själv.
- Det är inte tillåtet att använda en förlängningssladd eller liknande.
- Apparaten måste anslutas till ett vägguttag med en jordad kontakt.
- **VARNING:** Kol eller liknande brännbara bränslen får inte användas till denna apparat.
- Vatten ska fyllas på till maxgränsen på apparaten.

- Denna apparat kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller har fått utbildning i hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår vilka faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn utan övervakning.
- Förvara apparaten och dess nätsladd utom räckhåll för barn under 8 år.

SPARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BRUK

DELAR BESKRIVNING

1. Handtag
2. Galler
3. Värmeelement
4. Termostat

DRIFT OCH UNDERHÅLL

- Ta bort allt förpackningsmaterial från enheten.
- Kontrollera så att apparatens spänning stämmer överens med hemmets huvudspänning. Märkspänning: AC230V~,50Hz.
- Placera enheten på en plan stabil yta och se till att det finns en fri yta på minst 10 cm runt om enheten. Denna enhet är ej lämplig för installation i ett skåp eller för användning inomhus.

FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Fäst handtagen (nr. 1) med skruvarna på grillens hölje.
- Och installera sedan värmeelementet (nr. 3). Var noga med att de fyra hakarna på värmeelementet placeras korrekt i grillhinkens fyra urtagningar.
- Placera gallret (nr. 2) på grillen.
- Apparaten är klar att användas.

Observera! Om värmeelementet (nr. 3) inte har installerats korrekt i gallerskålen kommer inte enheten att fungera av säkerhetsskäl.

ANVÄNDNING

- Häll vatten i basenheten, och se till att vattennivån ligger mellan Min och Max.
- Sänk ner aluminiumbrickan i vattnet.
- Se till att aluminiumbrickan täcks helt av vatten.
- Fyll fettskålen med lite vatten så är den lättare att rengöra efter användning. Fyll på vatten i god tid och var noga med att vattnet inte kommer i kontakt med värmeelementet. Sätt i kontakten i ett jordat uttag och sätt termostaten (nr. 4) på den högsta inställningen. Den röda lampan tänds.
- Under första användningen kan det bildas lite rök och lukt. Detta är normalt för nya värmeelement och försvinner efter ett litet tag.
- Ställ in termostaten (nr. 4) till önskat läge mellan MIN och MAX. För att bryna kött väljer du snabbt den högsta inställningen, MAX-läget. För vanlig stekning av kött och andra rätter väljer du en lägre inställning.
- Termostaten reglerar en konstant temperatur. Under grillningen kommer lampan att tändas och släckas. Detta är normalt eftersom temperaturen justeras hela tiden.

Observera! Apparaten blir mycket varmt, så rör den inte! Flytta apparaten med hjälp av handtagen (nr. 1). Använd alltid redskap för att vända på maten på grillen, lägga på mat och ta av den.

RENGÖRING

- Tag ut kontakten ur uttaget och låt hela apparaten svalna.
- Sänk ned gallret i varmt tvålvatten och diska bort resterna med en diskborste. Gallret går även att diska i diskmaskin.
- Töm droppskålen efter varje användning och rengör sedan i varmt tvålvatten.
- Använd aldrig grova och slipande rengöringsmedel, skurbollar eller stålull, det skadar apparaten. Sänk aldrig ned värmeelementet (nr. 3) i vatten eller någon annan vätska.

GARANTI

- Apparaten som vår firma levererat täcks av en 24 månaders garanti som startar på inköpsdagen (kvittot).
- Under garantitiden kommer alla fel som beror på material- eller tillverkningsfel att åtgärdas utan kostnad genom reparation eller, beroende på vår bedömning, genom byte. Garantitjänsten medför inte en förlängning av garantitiden och ger inte heller rätt till en ny garanti.
- Garantibeviset utgörs av bevis för köpet. Utan bevis för köpet kommer inga byten eller reparationer att utföras utan kostnad.
- Om du vill göra anspråk på garantin ber vi dig att lämna in hela apparaten i originalförpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.

- Skador på tillbehör innebär inte automatiskt att hela apparaten byts ut utan kostnad. Ta kontakt med vår ”hotline” vid sådana fall. Det tas alltid ut en kostnad om delar av glas eller plast har gått sönder.
- Skador på förbrukningsvaror eller delar som utsätts för slitage i form av t.ex. rengöring, underhåll eller byte omfattas inte av garantin och måste därför alltid betalas.
- Garantin upphör att gälla vid obehöriga ändringar av apparaten.
- När garantin har gått ut kan reparationer utföras av en kompetent återförsäljare eller annan reparationsservice mot påföljande betalning.

RIKTLINJER FÖR SKYDDANDE AV MILJÖN

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialet som använts i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna om information angående återvinningsstationer.

Förpackningen
Förpackningen består av 100% återvinningsbart material, lämna in förpackningen uppdelad.

Produkten
Denna apparat är försedd med märkning enligt EU-direktivet 2002/96/EC om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Genom att se till att produkten återvinns ordentligt hjälper du till att förhindra att den påverkar miljön och människors hälsa på ett negativt sätt.

EU-deklaration om överensstämmelse
Denna apparat är konstruerad, tillverkad och marknadsförd enligt säkerhetsmålen i lågspänningsdirektivet 2006/95/EC, skyddskraven i EMC-direktivet 2004/108/EC ”Elektromagnetisk kompatibilitet” och kraven i direktivet 93/68/EEC.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Před použitím přístroje si přečtěte všechny pokyny.
- Nedotýkejte se horkých ploch. Používejte držadla a knoflíky.
- Abyste zabránili zasažení elektrickým proudem, neponořujte šňůru, zástrčku ani přístroj do vody ani jiné tekutiny.
- Když přístroj nepoužíváte, i před každým jeho čištěním vyndejte zástrčku ze zásuvky. Před sestavením nebo rozebráním součástí nechejte přístroj vychladnout. Nepoužívejte zařízení, které má poškozenou šňůru či zásuvku nebo u kterého došlo k poruše činnosti či bylo jakýmkoli způsobem poškozeno.
- Použití příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem zařízení, může způsobit zranění a zrušit platnost veškerých záruk, které můžete mít.
- Nepoužívejte venku ani na tepelných zdrojích či v jejich blízkosti.
- Šňůru nenechávejte viset přes okraj stolu či pultu, dotýkat se horkých povrchů či přijít do kontaktu s horkými součástmi, ani výrobek neumisťujte pod záclony, závěsy oken či do jejich blízkosti, atd.
- Za žádných okolností nepokrývejte rošt alobalem, grilovacím nádobím ani jinými předměty, neboť následné zvýšení teploty by mohlo gril zničit.
- Mějte na paměti, že potraviny se zvýšeným obsahem tuku či vlhkosti se mohou snadno vznítit.
- Na gril je třeba dohlížet po celou dobu jeho provozu.
- Před přenášením, přepravováním či uložením grilu se přesvědčte, že dostatečně vychladl. Po použití vylijte veškerou zbylou vodu.
- Zajistěte, aby gril nebyl uložen venku ani na jiném místě, kde by mohl být vystaven teplotním extrémům či vysoké vlhkosti.
- Za škodu vzniklou v důsledku nesprávného použití nebo nedodržením předpisů nemůže být/nebude převzata odpovědnost.
- Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti a pouze pro účel, pro který je vyroben.
- Přístroj je nutno umístit na stabilní a rovný povrch.
- Toto je zařízení, které vyžaduje přítomnost obsluhy a jako takové by nikdy nemělo být ponecháno zapnuté či horké bez dozoru dospělé osoby.
- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly touto osobou o použití tohoto zařízení poučeny.
- Na děti by se mělo dohlížet, aby si se zařízením nehrály.
- Toto zařízení není určeno pro použití s externím časovým spínačem nebo systémem dálkového ovládání.
- Poznámka: Aby se zabránilo riziku mimovolného vynulování termální ochrany, nesmí být toto zařízení napájeno skrze externí vypínací zařízení, jako je například časovač, ani připojeno k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán
- Poškozenou šňůru či zástrčku musí vyměnit autorizovaný technik, aby se zamezilo možnému nebezpečí. Zařízení neopravujte sami.
- Použití prodlužovací šňůry a podobně není dovoleno.
- Napájecí šňůru je nutno pravidelně kontrolovat, zda neobsahuje známky poškození, a pokud je šňůra poškozená, zařízení se nesmí používat.
- Poškozenou šňůru nebo zástrčku musí vyměnit autorizovaný technik, aby nedošlo k ohrožení. Neopravujte zařízení sami.
- Používání prodlužovací šňůry a podobně není dovoleno.
- Zařízení je nutno zapojit do zásuvky s uzemněním.
- **UPOZORNĚNÍ:** S tímto zařízením se nesmí používat uhlí či podobná hořlavá paliva.
- Maximální množství vody, které má být nalito do zařízení.

- Toto zařízení smějí používat děti starší 8 let i osoby s omezenými psychickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly touto osobou poučeny o bezpečném použití tohoto zařízení a uvědomují si nebezpečí, které s tím souvisí. Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Zařízení a jeho šňůru uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ

ČÁSTI POPIS

1. Držadla
2. Rošt
3. Varmeelement
4. Termostat

PROVOZ A ÚDRŽBA

- Vyjměte zařízení z obalu.
- Zkontrolujte, zda napětí přístroje odpovídá síťovému napětí u Vás doma. Jmenovité napětí: 230V~,50Hz.
- Zařízení umístěte na rovný stabilní povrch a kolem něj ponechejte nejméně 10 cm volného prostoru. Toto zařízení není vhodné pro instalaci ve skříni ani pro použití v místnosti.

PRVNÍ POUŽITÍ

- Držadla (č. 1) připevněte pomocí šroubů k hlavní části grilu.
- A pak nainstalujte topný článek (č. 3) tak, aby byly čtyři háky topného článku umístěny do 4 jamek grilu.
- Rošt (č. 2) položte na gril.
- Zařízení je připraveno k použití.

Pozor! Pokud není topný článek (No. 3) správně umístěn na podnose grilu, zařízení nebude z bezpečnostních důvodů fungovat.

POUŽITÍ

- Do podstavce nalijte vodu a dbejte na to, aby její hladina byla mezi značkami Min-Max.
- Ponořte do vody hliníkový podnos.
- A počkejte, než se podnos ponoří pod vodu.
- Podnos na odkapávání naplňte trochou vody kvůli snadnějšímu čištění po použití. Ve správný čas je třeba vodu přidat a zároveň dbát na to, aby nepřišla do kontaktu s topným článkem. Zařízení zapojte do uzemněné zásuvky a termostat (č. 4) otočte do nejvyšší polohy. Rozsvítí se červené světlo.
- Při prvním použití může zařízení vydávat zápach a kouř. To je u nových topných článků běžné a po krátké době to zmizí.
- Pomocí termostatu (č. 4) nastavte požadovanou polohu mezi MIN a MAX. Chcete-li, aby se maso prudce osmahlo, zvolte polohu MAX. Pro pomalejší opékání masa a jiných pokrmů zvolte nižší nastavení.
- Termostat reguluje teplotu, aby byla konstantní. Při grilování se světlo rozsvěcuje a zhasíná, to je normální, teplota se neustále přizpůsobuje.

Pozor! Zařízení je velmi horké, nedotýkejte se jej. Přemisťujte jej pomocí držadel (č. 1). Pro obracení potravin na grilu, jejich rozkládání a sundavání vždy používejte nářadí.

ČIŠTĚNÍ

- Vyjměte zástrčku ze zásuvky a všechny součásti nechejte vychladnout.
- Namočte gril do teplé mýdlové vody a zbytky odstraňte kartáčem na mytí nádobí. Gril lze také mýt v myčce nádobí.
- Po každém použití vylijte plech na odkapávání a vyčistěte jej teplou mýdlovou vodou.
- Nikdy nepoužívejte drsné či abrazivní čisticí prostředky, drátěnky ani drsné hubky na nádobí, protože ty zařízení poškozují. Nikdy neponořujte topný článek (č. 3) do vody ani jiné tekutiny.

ZÁRUKA

- Na zařízení dodané naší společností se vztahuje 24 měsíční záruka počínaje dnem nákupu (na stvrzence).
- Po dobu trvání záruční lhůty budou veškeré vady materiálu či výrobní závady na zařízení nebo jeho příslušenství zdarma odstraněny opravením nebo, podle našeho uvážení, výměnou zařízení. Záruční servis neznamená prodloužení záruční doby ani není důvodem pro vznik nové záruky!
- Záručním dokladem je doklad o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude provedena žádná výměna či oprava zdarma.
- Pokud si přejete reklamovat závadu v rámci záruky, dodejte prosím celý přístroj v originálním balení s příjmovým dokladem vašemu prodejci.

- Poškození příslušenství neznamená automaticky bezplatnou výměnu celého přístroje. V těchto případech prosím kontaktujte naši horkou linku. Rozbité sklo či rozlomené plastové části vždy podléhají poplatku.
- Na vady na spotřebním materiálu či součástech podléhajících opotřebení, stejně jako na čištění, údržbu či výměnu uvedených částí se záruka nevztahuje a je tedy nutno je zaplatit!
- V případě neoprávněné manipulace s výrobkem záruka zaniká.
- Po vypršení záruky mohou být opravy prováděny oprávněným prodejcem či opravnou za úhradu vzniklých nákladů.

SMĚRNICE PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Toto zařízení nesmí být po skončení životnosti vyhazováno do domovního odpadu, ale musí být zlikvidováno ve středisku pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení do domácnosti. Tento symbol na zařízení, v návodu k obsluze a na obalu vás na tuto důležitou skutečnost upozorňuje. Materiály použité na toto zařízení lze recyklovat. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Pro informaci ohledně sběrného místa se obraťte na vaše místní úřady.

Obal
Obal je 100% recyklovatelný, likvidujte jej odděleně.

Výrobek
Tento výrobek je označen podle Evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Zajištěním správného zpracování výrobku jako odpadu zabráníte tomu, abyste způsobili poškození životního prostředí a lidského zdraví.

Prohlášení o shodě ES
Toto zařízení je navrženo, vyrobeno a uvedeno na trh v souladu s bezpečnostními cíli směrnice o zařízeních nízkého napětí č. 2006/95/ES, s požadavky na ochranu směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES "elektromagnetická kompatibilita" a s požadavky směrnice 93/68/EHS.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Prečítajte si všetky inštrukcie pred použitím.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Používajte rukoväte a držadlá alebo otočné regulátory.
- Aby ste sa chránili pred elektrickým šokom, neponárajte kábel, šnúru alebo prípojku alebo zariadenie do vody alebo akejkoľvek inej tekutiny.
- Odpojte zo zásuvky v stene, keď sa zariadenie nepoužíva a pred čistením. Nechajte zariadenie vychladnúť pred pridávaním alebo oddeľovaním súčastí a častí. Neprevádzkujte žiadne zariadenie s poškodeným káblom alebo šnúrou alebo prípojkou alebo potom, ako zariadenie zlyhalo alebo bolo akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Použitie doplnkových a prídavných príslušných súčastí a lebo príslušenstva sa neodporúča výrobcom zariadenia, pretože to môže spôsobiť zranenia a anulovať /zrušiť akúkoľvek záruku, ktorú máte.
- Nepoužívajte vo vonkajšom prostredí, alebo na alebo v blízkosti priamych horúcich zdrojov tepla
- Nenechávajte kábel alebo šnúru visieť alebo prevísať cez okraj stola alebo pultu, ani sa nedotýkajte horúcich povrchov ani neprichádzajte do kontaktu s horúcimi súčasťami alebo časťami ani nenechávajte výrobok, aby bol umiestnený pod alebo v blízkosti záclon alebo závesov, závesov alebo krytov okien, atď.
- Za žiadnych okolností neprikrývajte rošt hliníkovou fóliou, riadom na grilovanie ani inými predmetmi, pretože naakumulované teplo môže zničiť gril.
- Je potrebné pripomenúť, že veľmi mastné alebo veľmi vlhké jedlá sa môžu vznietiť.
- Na zapnutý gril je potrebné vždy dohliadať.
- Pred prenášaním, prepravou alebo skladovaním grilu dbajte na to, aby gril dostatočne vychladol. Po použití vylejte akúkoľvek zvyšnú vodu.
- Dbajte na to, aby ste gril neskladovali vonku ani na inom mieste, kde by mohol byť vystavený extrémnym teplotám alebo vysokej vlhkosti.
- Spoločnosť nebude niesť žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nedodržaním návodu na obsluhu.
- Toto zariadenie je určené len na použitie v domácnosti a len na účely, na ktoré je vyrobené a určené.
- Zariadenie musí byť umiestnené na stabilných, rovných, rovnomerných a zarovnaných povrchoch.
- Toto zariadenie je zariadenie, kde musíte byť prítomný a ako také, nikdy ho nesmiete nechávať ZAPNUTÉ bez dozoru či dohľadu alebo počas toho, keď je horúce bez dohľadu a dozoru dospelej osoby.
- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženou fyzickou, senzorickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou alebo nedostatkom skúseností a poznatkov a vedomostí, ibaže boli poučené a pod dohľadom alebo dostali inštrukcie ohľadom používania zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti by mali mať dohľad a dozor, aby ste zabezpečili, že sa so zariadením nehrajú.
- Zariadenie nepoužívajte s časovým spínačom ani s diaľkovým ovládaním.
- **Poznámka:** Aby sa zabránilo riziku mimovoľného vynulovania tepelnej ochrany, zariadenie sa nesmie napájať externým vypínacím zariadením, ako je napríklad časovač, ani sa nesmie pripájať k obvodu, ktorý sa pravidelne vypína a zapína.
- Napájací kábel sa musí pravidelne kontrolovať, či nedošlo k jeho poškodeniu, a v prípade, ak je kábel poškodený, zariadenie sa nesmie používať.
- Poškodený kábel alebo zástrčku nechajte vymeniť u autorizovaného technika, aby sa predišlo akémukoľvek riziku. Zariadenie neopravujte sami.

- Nesmú sa používať predlžovacie alebo podobné káble.
- Zariadenie sa musí zapájať do uzemnenej zásuvky.
- VÝSTRAHA: Do zariadenie sa nesmie vkladať drevené uhlie ani podobné palivo.
- Maximálne množstvo vody, ktoré sa môže naliať do zariadenia.
- Toto zariadenie smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe zariadenia a príslušných rizikách. Dbajte na to, aby sa deti s týmto zariadením nehrali. Deti nesmú zariadenie čistiť ani vykonávať jeho údržbu bez dozoru.
- Zariadenie a kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

UCHOVAJTE SI TIETO INŠTRUKCIE PRE BUDÚCE REFERENCIE

POPIS KOMPONENTOV

1. Rukoväte
2. Rošt
3. Ohrevné teleso
4. Termostat

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

- Odstráňte všetko balenie a obalový materiál spotrebiča.
- Skontrolujte, či napätie spotrebiča korešponduje s hlavným napätím hlavného prívodu el. energie vo vašom dome. Nastavené napätie: 230 V~, 50 Hz.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Toto zariadenie sa nesmie inštalovať do skrinky ani sa nesmie používať v interiéri.

PRVÉ POUŽITIE

- Rukoväte (č. 1) upevnite skrutkami na telo grilu.
- Potom namontujte ohrevné teleso (č. 3), pričom dbajte na to, aby štyri háky ohrevného telesa zapadli do otvorov na grile.
- Rošt (č. 2) položte na gril.
- Zariadenie je teraz pripravené na používanie.

Upozornenie! Ak ohrevné teleso (č. 3) nie je správne namontované v grile, zariadenie nebude fungovať z bezpečnostných dôvodov.

POUŽÍVANIE

- Do podstavca nalejte vodu a dbajte na to, aby sa jej hladina nachádzala mezi značkou Min-Max
- Hliníkovú tácku ponorte do vody.
- A počkajte, kým sa hliníková tácka ponorí do vody.
- Tácku na zachytávanie tuku naplňte malým množstvo vody, aby sa jednoduchšie umývala po použití. Vodu je potrebné pridať vo vhodnom čase a je potrebné zabezpečiť, aby sa nedostala do kontaktu s ohrevným telesom. Zariadenie zapojte do uzemnenej zásuvky a termostat (č. 4) nastavte na najvyššiu hodnotu. Rozsvieti sa červené kontrolné svetlo.
- Počas prvého používania môže dôjsť k tvorbe dymu a zápachu. Ide o normálny jav kvôli novému ohrevnému telesu, ktorý po krátkej dobe zmizne.
- Termostat (č. 4) nastavte na požadovanú polohu medzi hodnotu MIN. a MAX. Ak chcete mäso rýchlo opiecť, nastavte najvyšší výkon - polohu MAX. Pri tenkom mäse a iných jedlách nastavte nižší výkon.
- Termostat slúži na reguláciu konštantnej teploty. Svetlo sa počas grilovania rozsvecuje a zhasína - ide o normálny jav, pretože teplota sa neustále upravuje.

Upozornenie! Zariadenie je veľmi horúce, nedotýkajte sa ho. Zariadenie prenášajte iba pomocou rukovätí (č. 1). Na otáčanie jedla na rošte, na jeho ukladanie a odoberanie z roštu vždy používajte vhodné nástroje.

ČISTENIE

- Zástrčku vytiahnite zo zásuvky a všetky komponenty nechajte vychladnúť.
- Rošt ponorte do teplej saponátovej vody a zvyšky odstráňte kefou na umývanie riadu. Rošt sa môže bezpečne umývať aj v umývačke riadu.
- Tácku po každom použití vyprázdnite a očistite teplou saponátovou vodou.
- Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, drôtenku ani špongiu, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia. Ohrevné teleso (č. 3) nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.

ZÁRUKA

- Zariadenie dodávané našou Spoločnosťou je v záruke 24 mesiacov od dátumu nákupu (príjmový pokladničný doklad).
- Počas životnosti záruky akákoľvek chyba a zlyhanie zariadenia alebo jeho príslušenstva a súčastí na materiálových alebo výrobných chybách a vadách budú eliminované a bez poplatku a zadarmo opravené alebo, podľa nášho uváženia a želania, vymenené. Záručný servis a služby neznamenajú predĺženie životnosti záruky ani neudeľujú akékoľvek právo na novú záruku!
- Doklad alebo dôkaz záruky je poskytnutý doklad o kúpe. Bez dôkazu alebo dokladu o kúpe, nebude vykonaná akákoľvek oprava alebo výmena zadarmo.

- Ak si želáte nárok alebo požiadať o nárok na základe záruky, prosíme vráťte celé zariadenie, prístroj v originálnom balení vášmu dílerovi spolu s príjmovým pokladničným dokladom.
- Poškodenie príslušenstva alebo súčastí neznamená automatické vymenenie celého prístroja bez poplatku či zadarmo. V takýchto prípadoch, prosíme kontaktujte našu horúcu linku pomoci. Rozbité sklo alebo poškodené sklo alebo poškodenie plastických súčastí je vždy predmetom účtovania a platenia.
- Chyby a vady spotrebného tovaru alebo súčastí podliehajúce obnoseniu, opotrebovaniu, ako aj čistenie, údržba alebo výmena spomínaných súčastí alebo častí, nie sú pokryté zárukou a teda a preto musia byť zaplatené!
- Záruka vyprší a stratí platnosť v prípade neautorizovaného svojvoľného manipulovania.
- Po vypršaní a expirácii, záručné opravy sa dajú vykonávať kompetentným dílerom alebo opravným servisom oproti platbe nasledujúcich nákladov.

SMERNICE A USMERNENIA NA OCHRANU ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Toto zariadenie by sa nemalo na konci životnosti odhadzovať spolu s domácim odpadom a musí byť vyhadzované na centrálnom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických domácich spotrebičov. Tento symbol na zariadení, inštruktážnom manuáli a na obale vám dáva do pozornosti toto dôležité riešenie alebo otázku. Materiály používané na tomto zariadení sa dajú recyklovať. Recyklovaním použitých domácich spotrebičov môžete prispievať k dôležitému tlaku na ochranu nášho životného prostredia. Spýtajte sa vášho miestneho správcu alebo miestnych orgánov ohľadom informácií ohľadne centrálneho bodu zberu.

Balenie
Balenie je 100% recyklovateľné, vráťte balenie a obaly oddelene.

Výrobok
Toto zariadenie je vybavené značkou podľa Európskej smernice 2002/96/EC. o Odpadoch z elektrických a elektronických spotrebičov a zariadení (WEEE). Keď zabezpečíte, že produkt bude správne a riadne spracovaný ako odpad, napomôže to ochrane pred nepriaznivými následkami na životné prostredie a ľudské zdravie.

Deklarácia Európskeho spoločenstva o zhode a súlade
Toto zariadenie je určené a navrhnuté, vyrobené a predávané podľa bezpečnostných cieľov a smerov Smernice o nízkom napätí "No 73/23/EEC, požiadavky ohľadom ochrany EMC Smernice 89/336/EC "Elektromagnetická zlučiteľnosť a súlad" a požiadavka Smernice 93/68/EEC.

TRISTAR

Quality shouldn't be a luxury!

BQ-2816

OV-1418

GR-2841

www.tristar.eu

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87 | 5015 BH Tilburg | The Netherlands